

更改資料申請

(一) 待委員審批的更改資料申請

項	申請編號	活動名稱	申請團體	更改事項
1	154/14-15(CRS)	錦田鄉村俱樂部燒烤休閒一天遊	浩明苑業主立案法團	◇ 增加協辦團體 (事後更改申請)
2	163/14-15(CRS)	西貢區新春 10 公里公開長跑暨 2 公里親子歡樂跑 2014/15	西貢區體育會	◇ 增加贊助及協辦團體 (事後更改申請)
3	1/15-16(CA)	清明節防止山火宣傳活動	西貢區防火委員會	◇ 指定負責人 (事後更改申請)
4	12/15-16(CRS)	稻鄉飲食文化博物館及白鷺湖互動中心 BBQ 之旅	首都業主附屬委員會	◇ 活動名稱、日期、地點及收費
5	31/15-16(CRS)	《西貢城鄉喜共融》攝影公開賽	將軍澳攝影協會	◇ 活動名稱、內容、調撥及新增開支項目
6	6/15-16(CA)	「家愛·和平」計劃 (第一期)	香港家庭福利會藝進同學會賽馬會將軍澳青年坊	◇ 獲授權人及調撥已批開支項目
7	18/15-16(CA)	「城鄉和諧賀端陽愛心糉子贈耆老」探訪行動 2015	西貢將軍澳婦女會有限公司 (翠林康怡綜合服務中心)	◇ 調撥已批開支項目
8	19/15-16(CA)	「家愛·和平」計劃 — 第二期	香港家庭福利會藝進同學會賽馬會將軍澳青年坊	◇ 獲授權人、內容及調撥已批開支項目
9	22/15-16(CA)	藝·樂·圓	基督教家庭服務中心和悅軒	◇ 活動內容
10	1/15-16(P&O)	製作西貢區議會 2016 年月曆	西貢區議會財務及行政委員會宣傳及編輯工作小組	◇ 調撥 6,500 元至 4/15-16(P&O)號申請 ◇ 批撥額下調至 213,650 元
11	4/15-16(P&O)	製作西貢區議會 2016 年記事簿	西貢區議會財務及行政委員會宣傳及編輯工作小組	◇ 由 1/15-16(P&O)號申請抽調 6,500 元至本活動 ◇ 批撥額上調至 50,750 元

## (二) 已獲正副主席批准的更改資料申請

項	申請編號	活動名稱	申請團體	更改事項
1	35/15-16(CRS)	六一國際兒童節嘉年華	將軍澳街坊聯會有限公司	◇ 活動日期及增加鳴謝團體
2	6/15-16(CA)	「家愛·和平」計劃 (第一期)	香港家庭福利會藝進同學會賽馬會將軍澳青年坊	◇ 增加協辦團體
3	19/15-16(CA)	「家愛·和平」計劃 — 第二期	香港家庭福利會藝進同學會賽馬會將軍澳青年坊	◇ 增加協辦團體

## (三) 更改資料通知

項	申請編號	活動名稱	申請團體	更改事項
1	33/15-16(CRS)	西貢區獨木舟進階訓練計劃 2015(第一階段)	香港青年獎勵計劃	◇ 活動日期及收費
2	45/15-16(CRS)	西康粵曲會知音	西貢文娛康樂促進會	◇ 活動日期
3	17/15-16(CA)	「親情洋溢頌母愛」嘉許禮 2015	西貢將軍澳婦女會有限公司 (翠林康怡綜合服務中心)	◇ 活動地點

HMC.org

浩明苑業主立案法團  
將軍澳佳景路9號浩明苑地下

電話: 2706 1532

網址:

<http://www.homingcourt.com.hk>

本函檔號: HMC-IO-0001/15

西貢區議會  
西貢將軍澳政府綜合大樓  
四樓

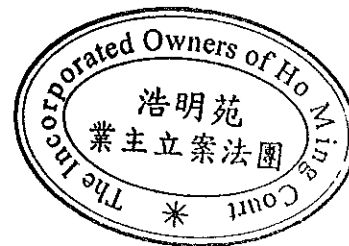
敬啟者:

有關：浩明苑錦田鄉村俱樂部燒烤 休閒一天遊  
活動資料申請更改事宜 (申請編號 154/14-15(CRS))



就有關上述活動，瑞安物業管理有限公司協辦一事，瑞安主要負責收取門票費用，故懇請 貴會能批准有關申請。

倘若 台端有任何疑問，歡迎辦公時間致電 2701 7128 與管業處職員羅先生聯絡。

此致  
廖小姐



浩明苑業主立案法團  
第六屆管理委員會

侯長耀 主席  
二零一五年三月二十三日

副本送: 浩明苑管業處





# 西貢區體育會有限公司

SAI KUNG DISTRICT SPORTS ASSOCIATION LTD.

地址：將軍澳寶康路109號將軍澳運動場G57室 電話：2704 1823 傳真：2791 9287

Email: enquiry@sksa.com.hk

163/14-15 (CERS)

## 有關：活動場刊鳴謝一事

由西貢區體育會主辦、西貢民政事務處及康樂及文化事務署合辦之「西貢區新春 10 公里公開長跑暨 2 公里親子歡樂跑 2014/15」，承蒙多個政府部門、服務團體、義務機構及個人名義義務協助，加上一些熱心人士及機構的贊助，本活動才得以順利舉行。故此，本活動於場刊內對上述單位作出鳴謝，以表心意。上述除了恒毅毛皮有限公司、六福珠寶、李亞嬌女士以現金贊助、嶺南藥廠有限公司以物品贊助本活動之外(贊助詳情請參閱收支報告)，其餘所有單位都不收分文義務性質協助的。有關上述義務單位負責的協助工作如下：當中有關政府部門不作解釋，王劍麟先生為義務裁判顧問、張天送先生義務組織籌備委員會籌辦整個活動、李錦江先生義務指導佈置場地、西貢將軍澳綜合體育會派出義工協助場內工作、好義拍攝影義工組義務派出義務攝影師拍攝工作。

此致

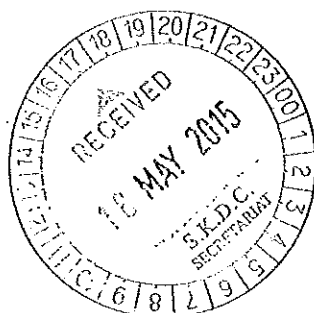
西貢區議會秘書處



西貢區體育會

幹事古彩雲 謹啟

二零一五年三月二十六日



# 西貢區防火委員會

## SAI KUNG DISTRICT FIRE SAFETY COMMITTEE

本處檔號: ( ) in HAD/SK/DMR 11/40/30/15(15/16)

電話: 3740 5327

傳真: 2792 9440

將軍澳坑口  
培成路 38 號  
西貢將軍澳政府綜合大樓 3 及 4 樓

西貢區議會財務及行政委員會秘書  
王瀚先生

王先生：

**清明節防止山火宣傳活動**  
**申請編號：1/15-16(CA)**  
**資料變更：活動的指定負責人**

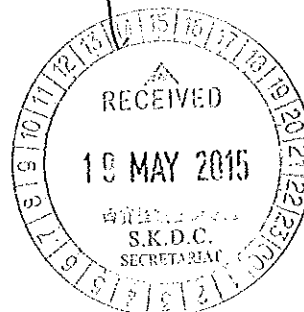
謝謝 貴會的撥款資助，有關活動已於二零一五年三月二十八日、二十九日及四月五日舉行。

是項活動的指定負責人原為上一任的聯絡主任主管（坑口）梁惠珍女士。由於梁惠珍女士已由二零一五年四月二十七日起調離西貢民政事務處，是項活動的指定負責人其後已由接替相關職務的莫婉玲女士負責，敬請留意。

如對以上事項有任何查詢，請致電 3740 5327 與方汝錚小姐聯絡。

西貢區防火委員會主席  
(方汝錚 代行)

二零一五年五月十三日



Our ref: TCPC-L004-15

西貢區議會秘書處  
新界西貢親民街 34 號  
西貢政府合署 2 字樓

致 西貢區議會

有關首都區議會活動申請撥款事宜

申請編號：12/15-16(CRS)

活動名稱：全新稻鄉飲食文化博物館及白鷺湖互動中心BBQ之旅

批撥款額：\$7,750.00

活動日期：2015年4月26日

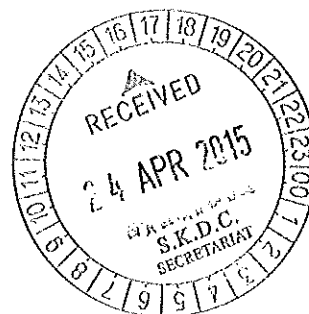
茲因活動『全新稻鄉飲食文化博物館及白鷺湖互動中心 BBQ 之旅』參加人數不足，因此要求將活動撥款申請延後至 2015 年 6 月 27 日，並將活動名稱改為『西貢夜釣墨魚之旅』。

現隨信附上『非重大修改通知表』，請區議會代為跟進。

特此函達

如有任何查詢，請致電 3919 2070 與本會所經理麥禮文先生聯絡

麥禮文  
首都會所經理  
2015 年 4 月 20 日



申請編號 12/15-16 (CKS)

西貢區議會  
Sai Kung District Council

## 非重大修改通知表

☎ 3740 5264  
(社區事務)  
☎ 3907 0131  
(居民團體及節日慶典)  
☎ 2174 8355  
☑ 西貢將軍澳政府綜合大樓四樓  
☑ skdcadm@skdc.had.gov.hk

### 注意:

- ◆ 填寫此表格前，請參閱「社區參與計劃西貢區議會撥款使用準則/程序」第 71 段。
- ◆ 本表格應在活動舉辦日期前填妥並交回秘書處，以便區議會或轄下委員會備悉及核准。倘事後遞交本表格，可能影響處理發還款項的工作，及導致發還款項的申請被拒。
- ◆ 獲資助者如對活動作出重大的修訂或變更(如：更改活動性質、調整現金流量需求和調撥開支項目；及增添活動原本獲核准時沒有的支出項目和其他超過 5% 應急費用的額外開支等)，必須向區議會提出理由，並事先獲得區議會或其授權人士批准。如對活動作出非重大的修改，即更改活動日期、地點、收費、採購人員，則須事先填寫非重大修改通知表(表格 U)並交至秘書處存檔。

活動/計劃名稱 檢鄉飲食文化博物館及白鵝洲互助中心 BBQ 之旅  
主辦機構 耆耆業任附屬委員會

修改項目	原來資料	實際資料	修改原因
1. 活動日期*	26-4-2015	27-6-2015	因 4 月份參加者人數不足，故更改活動日子。
2. 活動地點*	大埔	西貢	因 4 月份參加者人數不足，故更改活動行旅。
3. 收費*	\$ 248.8	\$ 212	因團費有所更改。
4. 採購人員*			

\*註：如該項目並無修改，不必填寫。

簽署

職位

耆耆業任附屬委員會經理

獲授權人/活動的指  
定負責人姓名

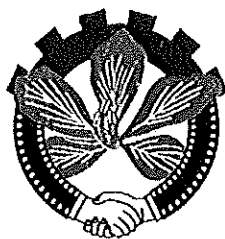
秀 煙 文

機構印鑑



日期

24



# 將軍澳攝影協會

## TSEUNG KWAN O PHOTOGRAPHY ASSOCIATION

<https://www.facebook.com/groups/269841566555473>

將軍澳培成路18號海悅豪園商場UG/F 27號

電話：2719 1308 傳真：2335 1880

Email: tkphotoass@yahoo.com.hk

### 有關更改活動性質事宜

敬啟者：

由本會主辦，西貢區議會贊助《西貢城鄉喜共融》攝影公開賽，西貢區議會申請編號：31/15-16 (CRS)，因所批的款項不足以舉辦攝影公開賽，經理事會商討後，決定更改活動性質，可以繼續推動視覺藝術。現向區議會申請由原來《西貢城鄉喜共融》攝影公開賽更改為《西貢區影友攝影藝術展》2015，並附上更改後的申請表。(見附件)

特專函奉達，希予以處理為荷。

此致

西貢區議會  
秘書處



將軍澳攝影協會  
*(Handwritten signature)*

名譽會長：陳炳義  
2015年4月28日





附件

## 調撥及新增開支項目申請

項目	原來數量	原來獲批款額	現在更改數量	調撥後款額	備註
宣傳海報 A3	250	1000	100	400	
場地租金		14400		9000	
放大照片及裱咭	63	6300	60	6000	
鏡架租用	63	630	60	600	
展架租用	10	2000	15	1500	
義工	20	1300	10	650	
參展紀念證 (新增開支項目)		-	60	300	附四 11g (是 300)
文具雜項 (新增開支項目)		-		250	附四 11a (是 250)
橫額		500		0	
參賽表格		1000		0	
郵費		255		0	
請柬		525		0	
場地佈置		4000		0	
公眾責任保險		2000		0	
音響		3000		0	
綜藝表演		3000		0	
	總額：	18757.70 (\$39910 的 53%)		18700.00	



# 香港家庭福利會

(本會為註冊之有限公司)

HONG KONG FAMILY WELFARE SOCIETY

(Incorporated with Limited Liability)

藝進同學會賽馬會將軍澳青年坊

since 1949

Artiste Training Alumni Association Jockey Club Tseung Kwan O Youth Square

新界將軍澳唐明苑停車場大樓地下 G/F, Carpark Block, Tong Ming Court, Tseung Kwan O, New Territories

電話 Tel: 2177 4567 / 傳真 Fax: 2177-4400 / 電郵 Email: youthsquare@hkfws.org.hk

西貢區議會財務及行政委員會

成漢強主席：

申請「家愛·和平」計劃（第一期）編號：6/15-16(CA)及

「家愛·和平」計劃（第二期）編號：19/15-16(CA)

調撥項目及計劃修訂

承蒙 西貢區議會資助「家愛·和平」計劃，使本計劃得以順利推行，讓不少區內居民對健康有更多了解。

由於機構的獲授權人冼啟智先生離開本單位工作升任至服務總監，本人欲申請修改「家愛·和平」計劃 - 第一期及第二期的機構的獲授權人如下：

姓名：	(中文)	張詠珊	先生/女士
	(英文)	Cheung Wing Shan	
職位：		高級經理(青少年服務)	
日間聯絡電話號碼：		2177-4567	
晚間聯絡電話號碼：		2177-4567	
傳真號碼：		2177-4400	
電郵地址：		teresa.cheung@hkfws.org.hk	



香港公益金資助機構  
A Beneficiary of The Community Chest



# 香港家庭福利會

(本會為註冊之有限公司)

HONG KONG FAMILY WELFARE SOCIETY

(Incorporated with Limited Liability)

藝進同學會賽馬會將軍澳青年坊

since 1949

Artiste Training Alumni Association Jockey Club Tseung Kwan O Youth Square  
 新界將軍澳唐明苑停車場大樓地下 G/F, Carpark Block, Tong Ming Court, Tseung Kwan O, New Territories  
 電話 Tel : 2177 4567 / 傳真 Fax : 2177-4400 / 電郵 Email : youthsquare@hkfws.org.hk

本人欲為「家愛·和平」計劃〔第一期〕編號：6/15-16(CA)申請以下更改安排及調撥：

預算開支項目	數量 (計劃書)	數量 (現申請)	單位成本 (元)	批款 (元)	現申請預算支出 (元)
2. 導師訓練導師費	6天 (每天7小時)	4天 (每天7小時)	1000	6000	4000
5 旅遊車	4	3	1200	4800	3600
9. 訓練導師費	13次 104節 (每節2小時)	15次 120節 (每節2小時)	500 (更改為 494.5)	52000	59340
12. 宣傳橫額	20	8	180	3600	1440
19. 日營營費及膳食	145人	180人	35 (更改為29)	5075	5220
20. 旅遊車	5	4	1500	7500	6000
21. 參加者紀念品	145人	180人	5	725	900
23. A3海報	500	300	4	2000	1200
			總數	81700	81700

本人欲為「家愛·和平」計劃〔第二期〕編號：19/15-16(CA)有以下內容申請：

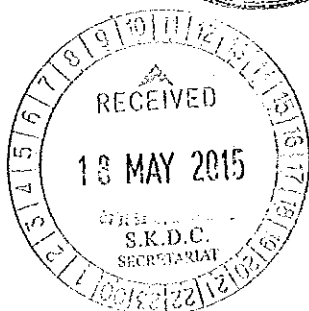
因為撥款額減少，未能支付計劃書所有內容，因此，申請計劃一：「家愛·和平」大使訓練訓練及計劃三：「傳送和平」之旅的活動取消，只保留計劃二：「創意和平」訓練並申請修改其訓練時間由每節二小時改為每節一小時，每節的單位成本由\$500/節申請改為\$250/節/小時及把餘款用到中央行政費，總批撥額維持不變，即建議申請及開支如下：

預算開支項目	數量	單位成本(元)	預算支出(元)
5. 訓練導師費	60節 (每節1小時)	250	15,000
		中央行政費	500
		合共	15,500

如有任何查詢，歡迎致電：2177-4567 與本會陳麗君姑娘聯絡，謝謝！



張詠珊  
 高級經理(青少年服務)  
 2015年5月16日



香港公益金資助機構  
 A Beneficiary of The Community Chest



# 西貢將軍澳婦女會有限公司

SAI KUNG AND TSEUNG KWAN O WOMEN'S ASSOCIATION LTD.

(認可慈善機構及信託團體)

通訊地址：將軍澳翠林邨欣林樓 103-106 號 (翠林康怡綜合服務中心) 電話：2701 8986 傳真：2701 8969  
電郵：sktkowal@gmail.com

檔案編號：18/15-16(CA)

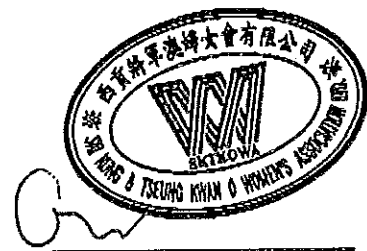
西貢區議會財務及行政委員會主席  
成漢強先生, BBS, MH  
成主席：

## 申請資源調撥事宜

感謝 貴會撥款資助本會舉辦之『城鄉和諧賀端陽 愛心糉子贈耆老』探訪行動 2015，現已展開各項籌備工作，根據實際情況，現欲申請資源調撥，以配合各項開支的需要，詳情請見(附頁一)。

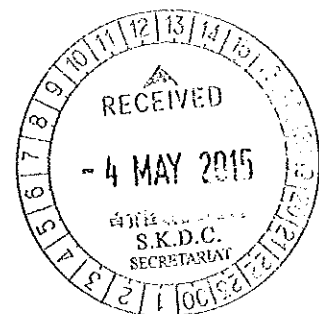
敬請示批，不勝感激！

如對有關申請有任何查詢及建議，歡迎聯絡本人，電話 2701-8986。



胡雪蓮 謹啓  
西貢將軍澳婦女會 總幹事  
翠林康怡綜合服務中心

2015年5月4日



(附頁一)

申請資源調撥詳情如下：

項目	原獲批款項	申請調撥後款項	備註
宣傳橫額	550 元	0	
宣傳海報(A3 彩)	300 元	283.08 元	
郵票	340 元	340 元	
公眾責任保險	2000 元	0	
袋子	2800 元	0	
義工便餐	213.5 元	1300 元 (20 人 x 65 元)	
<b>總額</b>	<b>6203.5x31%=1923.08 元</b>	<b>1923.08 元</b>	



# 香港家庭福利會

(本會為註冊之有限公司)

HONG KONG FAMILY WELFARE SOCIETY

(Incorporated with Limited Liability)

藝進同學會賽馬會將軍澳青年坊

since 1949

Artiste Training Alumni Association Jockey Club Tseung Kwan O Youth Square  
 新界將軍澳唐明苑停車場大樓地下 G/F, Carpark Block, Tong Ming Court, Tseung Kwan O, New Territories  
 電話 Tel: 2177 4567 / 傳真 Fax: 2177-4400 / 電郵 Email: youthsquare@hkfws.org.hk

西貢區議會財務及行政委員會

成漢強主席:

申請「家愛·和平」計劃〔第一期〕編號：6/15-16(CA)及

「家愛·和平」計劃〔第二期〕編號：19/15-16(CA)

調撥項目及計劃修訂

承蒙 西貢區議會資助「家愛·和平」計劃，使本計劃得以順利推行，讓不少區內居民對健康有更多了解。

由於機構的獲授權人冼啟智先生離開本單位工作升任至服務總監，本人欲申請修改「家愛·和平」計劃 - 第一期及第二期的機構的獲授權人如下：

姓名：	(中文)	張詠珊	*先生/女士
	(英文)	Cheung Wing Shan	
職位：		高級經理(青少年服務)	
日間聯絡電話號碼：		2177-4567	
晚間聯絡電話號碼：		2177-4567	
傳真號碼：		2177-4400	
電郵地址：		teresa.cheung@hkfws.org.hk	



香港公益金資助機構  
 A Beneficiary of The Community Chest



# 香港家庭福利會

(本會為註冊之有限公司)

HONG KONG FAMILY WELFARE SOCIETY

(Incorporated with Limited Liability)

藝進同學會賽馬會將軍澳青年坊

since 1949

Artiste Training Alumni Association Jockey Club Tseung Kwan O Youth Square  
新界將軍澳唐明苑停車場大樓地下 G/F, Carpark Block, Tong Ming Court, Tseung Kwan O, New Territories  
電話 Tel: 2177 4567 / 傳真 Fax: 2177-4400 / 電郵 Email: youthsquare@hkfws.org.hk

本人欲為「家愛·和平」計劃(第一期)編號: 6/15-16(CA)申請以下更改安排及調撥:

預算開支項目	數量 (計劃書)	數量 (現申請)	單位成本 (元)	批款 (元)	現申請預算支出 (元)
2. 導師訓練導師費	6天 (每天7小時)	4天 (每天7小時)	1000	6000	4000
5 旅遊車	4	3	1200	4800	3600
9. 訓練導師費	13次 104節 (每節2小時)	15次 120節 (每節2小時)	500 (更改為 494.5)	52000	59340
12. 宣傳橫額	20	8	180	3600	1440
19. 日營營費及膳食	145人	180人	35 (更改為29)	5075	5220
20. 旅遊車	5	4	1500	7500	6000
21. 參加者紀念品	145人	180人	5	725	900
23. A3 海報	500	300	4	2000	1200
			總數	81700	81700

本人欲為「家愛·和平」計劃(第二期)編號: 19/15-16(CA)有以下內容申請:

因為撥款額減少, 未能支付計劃書所有內容, 因此, 申請計劃一: 「家愛·和平」大使訓練訓練及計劃三: 「傳送和平」之旅的活動取消, 只保留計劃二: 「創意和平」訓練並申請修改其訓練時間由每節二小時改為每節一小時, 每節的單位成本由\$500/節申請改為\$250/節/小時及把餘款用到中央行政費, 總批撥額維持不變, 即建議申請及開支如下:

預算開支項目	數量	單位成本(元)	預算支出(元)
5. 訓練導師費	60節 (每節1小時)	250	15,000
		中央行政費	500
		合共	15,500

如有任何查詢, 歡迎致電: 2177-4567 與本會陳麗君姑娘聯絡, 謝謝!



*[Signature]*

張詠珊  
高級經理(青少年服務)  
2015年5月16日



香港公益金資助機構  
A Beneficiary of The Community Chest



基督教家庭服務中心  
Christian Family Service Centre

和悅軒 Wellness Zone

九龍將軍澳景林邨鄰里社區中心二樓201室

Rm 201, 2/F., Neighbourhood Community Centre,

King Lam Estate, Tseung Kwan O, Kowloon

電話 Tel: (852) 3521 1611 電郵 Email: wellness@cfsc.org.hk

傳真 Fax: (852) 2706 1223 網址 Website: www.cfsc.org.hk

致 西貢區議會 秘書處：

**有關申請編號：22/15-16(CA)「藝·樂·圓」活動**

本單位感謝西貢區議會批准撥款申請「藝·樂·圓」活動，申請編號：22/15-16(CA)，因得悉議會安排非預留撥款不敷應用需下調本計劃申請撥款款項69%及實則撥款金額為\$15,416.3。鑑於本單位未能在經常費撥出經費舉辦整個活動，致歉通知西貢區議會/秘書處，本單位未能完成申請計劃內之所有活動；為令撥款更能受惠於居民及社區人士，因而特此來信通知秘書處調撥及修訂有關計劃，有關修訂如下：

保留活動項目：

1.	「藝·樂·圓」活動總宣傳
2.	「藝·樂·圓」健康共融
3.	「藝·樂·圓」巡迴展
4.	「藝·樂·圓」攝影比賽

刪除活動項目：

1.	「藝·樂·圓」頒獎及嘉許禮
----	---------------

索仰 西貢區議會積極支持社區事務，致力促進關懷社區，敬希 西貢區議會/秘書處能批准是次活動的修改申請。如有任何查詢，請致電 3521 1611 與負責是項計劃社工張為琳姑娘聯絡。

衷心致謝！

高級服務經理

*Jam*



張婉霞 謹啟

二零一五年五月十八日

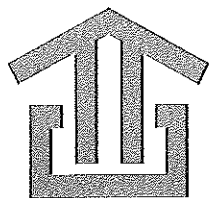


香港公益金會員機構  
Member Agency of The Community Chest





西貢區議會  
將軍澳坑口培成路 38 號  
西貢將軍澳政府綜合大樓 3 及 4 樓



西貢區議會  
Sai Kung District Council

SAI KUNG DISTRICT COUNCIL,  
3<sup>rd</sup> & 4<sup>th</sup> floor, Sai Kung Tseung  
Kwan O Government Complex,  
38 Pui Shing Road, Hang Hau,  
Tseung Kwan O

檔號： ( ) in HAD SK DC 13/35/21/2

電號： 3740 5274

傳真： 2174 8355

西貢區議會  
財務及行政委員會  
主席成漢強先生, BBS, MH

成主席：

活動更改資料申請(1/15-16(P&O)及 4/15-16(P&O))

由於製作記事簿的成本較預期高，宣傳及編輯工作小組成員決定從「製作西貢區議會 2016 年月曆」的已批撥款中調撥約 6,500 元至「製作西貢區議會 2016 年記事簿」。工作小組希望委員會能批准是項更改資料申請，以配合有關記事簿的製作。

如蒙委員會批准有關申請，「製作西貢區議會 2016 年月曆」的已批撥款額將下調至 213,650 元，而「製作西貢區議會 2016 年記事簿」的已批撥款額將增加至 50,750 元。製作項目詳情如下：

申請編號	活動名稱	原來批撥款額 (\$)	修訂批撥款額款 (\$)	製作數量 (個)
1/15-16 (P&O)	製作西貢區議會 2016 年月曆	220,150	213,650	21,000
4/15-16 (P&O)	製作西貢區議會 2016 年記事簿	44,250	50,750	3,500



西貢區議會  
財務及行政委員會  
宣傳及編輯工作小組  
召集人莊元苓

( )

二〇一五年五月十三日